

EUROPAPARLAMENTET

2004



2009

Plenarhandling

A6-00178/2009

23.3.2009

BETÄNKANDE

om ansvarsfrihet för genomförandet av budgeten för Översättningscentrum för Europeiska unionens organ för budgetåret 2007
(C6-0434/2008 – 2008/2261(DEC))

Budgetkontrollutskottet

Föredragande: Christofer Fjellner

INNEHÅLL

	Sida
1. FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS BESLUT	3
2. FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS BESLUT	5
3. FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS RESOLUTION	7
RESULTAT AV SLUTOMRÖSTNINGEN I UTSKOTTET	10

1. FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS BESLUT

om ansvarsfrihet för genomförandet av budgeten för Översättningscentrum för Europeiska unionens organ för budgetåret 2007 (C6-0434/2008 – 2008/2261(DEC))

Europaparlamentet fattar detta beslut

- med beaktande av den slutliga årsredovisningen för Översättningscentrum för Europeiska unionens organ för budgetåret 2007¹,
 - med beaktande av revisionsrättens rapport om den slutliga årsredovisningen för Översättningscentrum för Europeiska unionens organ för budgetåret 2007, samt centrumets svar²,
 - med beaktande av rådets rekommendation av den 10 februari 2009 (5588/2009 – C6-0060/2009),
 - med beaktande av EG-fördraget, särskilt artikel 276,
 - med beaktande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget³, särskilt artikel 185,
 - med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2965/94 av den 28 november 1994 om upprättande av ett översättningscentrum för Europeiska unionens organ⁴, särskilt artikel 14,
 - med beaktande av kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002 av den 19 november 2002 med rambudgetförordning för de gemenskapsorgan som avses i artikel 185 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002⁵, särskilt artikel 94,
 - med beaktande av artikel 71 och bilaga V i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från budgetkontrollutskottet (A6-0178/2009).
1. Europaparlamentet beviljar ansvarsfrihet för direktören för Översättningscentrum för Europeiska unionens organ avseende genomförandet av centrumets budget för budgetåret 2007.
 2. Europaparlamentet redovisar sina iakttagelser i resolutionen nedan.

¹ EUT C 278, 31.10.2008, s. 42.

² EUT C 311, 5.12.2008, s. 116.

³ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁴ EGT L 314, 7.12.1994, s. 1.

⁵ EGT L 357, 31.12.2002, s. 72.

3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända detta beslut och den resolution som utgör en del av beslutet till direktören för Översättningscentrum för Europeiska unionens organ, rådet, kommissionen och revisionsrätten samt att se till att de offentliggörs i Europeiska unionens officiella tidning (L-serien).

2. FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS BESLUT

om avslutande av räkenskaperna för Översättningscentrum för Europeiska unionens organ för budgetåret 2007 (C6-0434/2008 – 2008/2261(DEC))

Europaparlamentet fattar detta beslut

- med beaktande av den slutliga årsredovisningen för Översättningscentrum för Europeiska unionens organ för budgetåret 2007¹,
 - med beaktande av revisionsrättens rapport om den slutliga årsredovisningen för Översättningscentrum för Europeiska unionens organ för budgetåret 2007, samt centrumets svar²,
 - med beaktande av rådets rekommendation av den 10 februari 2009 (5588/2009 – C6-0060/2009),
 - med beaktande av EG-fördraget, särskilt artikel 276,
 - med beaktande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget³, särskilt artikel 185,
 - med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2965/94 av den 28 november 1994 om upprättande av ett översättningscentrum för Europeiska unionens organ⁴, särskilt artikel 14,
 - med beaktande av kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002 av den 19 november 2002 med rambudgetförordning för de gemenskapsorgan som avses i artikel 185 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002⁵, särskilt artikel 94,
 - med beaktande av artikel 71 och bilaga V i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från budgetkontrollutskottet (A6-0178/2009).
1. Europaparlamentet konstaterar att den slutliga årsredovisningen för Översättningscentrum för Europeiska unionens organ är den som bifogats revisionsrättens årsrapport.
 2. Europaparlamentet godkänner avslutandet av räkenskaperna för Översättningscentrum för Europeiska unionens organ för budgetåret 2007.

¹ EUT C 278, 31.10.2008, s. 42.

² EUT C 311, 5.12.2008, s. 116.

³ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁴ EGT L 314, 7.12.1994, s. 1.

⁵ EGT L 357, 31.12.2002, s. 72.

3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända detta beslut till direktören för Översättningscentrum för Europeiska unionens organ, rådet, kommissionen och revisionsrätten samt att se till att det offentliggörs i Europeiska unionens officiella tidning (L-serien).

3. FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS RESOLUTION

med de iakttagelser som utgör en del av beslutet om ansvarsfrihet för genomförandet av budgeten för Översättningscentrum för Europeiska unionens organ för budgetåret 2007 (C6-0434/2008 – 2008/2261(DEC))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av den slutliga årsredovisningen för Översättningscentrum för Europeiska unionens organ för budgetåret 2007¹,
- med beaktande av revisionsrättens rapport om den slutliga årsredovisningen för Översättningscentrum för Europeiska unionens organ för budgetåret 2007, samt centrumets svar²,
- med beaktande av rådets rekommendation av den 10 februari 2009 (5588/2009 – C6-0060/2009),
- med beaktande av EG-fördraget, särskilt artikel 276,
- med beaktande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget³, särskilt artikel 185,
- med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2965/94 av den 28 november 1994 om upprättande av ett översättningscentrum för Europeiska unionens organ⁴, särskilt artikel 14,
- med beaktande av kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002 av den 19 november 2002 med rambudgetförordning för de gemenskapsorgan som avses i artikel 185 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002⁵, särskilt artikel 94,
- med beaktande av artikel 71 och bilaga V i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från budgetkontrollutskottet (A6-0178/2009), och av följande skäl:
 - A. Revisionsrätten har förklarat att man har uppnått en rimlig säkerhet om att räkenskaperna för budgetåret 2007 är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta.
 - B. Den 22 april 2008 beviljade Europaparlamentet direktören för Översättningscentrum för Europeiska unionens organ ansvarsfrihet för genomförandet av detta organs budget för

¹ EUT C 278, 31.10.2008, s. 42.

² EUT C 311, 5.12.2008, s. 116.

³ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁴ EGT L 314, 7.12.1994, s. 1.

⁵ EGT L 357, 31.12.2002, s. 72.

budgetåret 2006¹, och i sin resolution som åtföljde beslutet om ansvarsfrihet framförde parlamentet bland annat

- att man noterade revisionsrättens iakttagelse att det ackumulerade budgetöverskottet för 2006 uppgick till 16,9 miljoner EUR och att centrumet under 2007 skulle komma att betala tillbaka 9,3 miljoner EUR till sina kunder, och instämde med revisionsrätten att en sådan ackumulering av överskott visade att metoden för prissättning av centrumets översättningar inte var tillräckligt noggrann,
 - en förhoppning om att man snart skulle finna en lösning på frågan om betalningen av arbetsgivarens pensionsavgift.
1. Europaparlamentet noterar revisionsrättens iakttagelse att dess granskning av upphandlingsförfarandena visade att utvärderingen av tilldelningskriterierna inte var tillräckligt dokumenterad, då det saknades en kostnads-/nyttoanalys av de olika förslagen som underlag för det slutliga valet.
 2. Europaparlamentet noterar att revisionsrätten anser att ett av sex rekryteringsförfaranden som granskats var behäftat med bristande transparens, eftersom revisionsrätten fann felaktigheter i dokumentationen i ett av sex granskade rekryteringsförfaranden.
 3. Europaparlamentet noterar centrumets vilja att följa upp de problem som revisionsrätten upptäckt i samband med upphandlingar och rekryteringsförfaranden, och att anpassa sina rutiner i enlighet med detta.
 4. Europaparlamentet förväntar sig att centrumet i sin verksamhetsrapport för 2008 redogör för vilka uppföljande åtgärder som man vidtagit och vilka resultat som detta har gett.

Uppföljning av föregående ansvarsfrihetsförfaranden

5. Europaparlamentet noterar att centrumet betalade tillbaka 9 300 000 EUR till sina kunder från intäkter som förts över från föregående budgetår.
6. Europaparlamentet kan inte acceptera att konflikten mellan centrumet och kommissionen om arbetsgivarens andel av pensionsavgifterna för de anställda ännu inte har kunnat lösas, trots att denna fråga har lyfts fram i ansvarsfrihetsresolutioner under flera års tid.
7. Europaparlamentet noterar att centrumet har upprättat en reserv för att gardera sig mot en eventuell utbetalning av dessa medel, och att denna reserv uppgick till 2 228 928 EUR för 2007.
8. Europaparlamentet insisterar på att kommissionen och centrumet anstränger sig för att snabbt lösa tvisten om pensionsavgifterna för de anställda och uppmanar centrumet att informera myndigheten för beviljande av ansvarsfrihet om resultatet av förhandlingarna.

¹ Antagna texter P6_TA(2008)0145.

9. När det gäller andra övergripande iakttagelser som utgör en del av beslutet om ansvarsfrihet hänvisar Europaparlamentet till sin resolution av den ... april 2009 om den ekonomiska förvaltningen och kontrollen av gemenskapsorganen¹.

¹ Antagna texter, P6_TA-PROV(2009)...

RESULTAT AV SLUTOMRÖSTNINGEN I UTSKOTTET

Antagande	16.3.2009
Slutomröstning: resultat	+: 17 -: 3 0: 1
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Jean-Pierre Audy, Herbert Bösch, Costas Botopoulos, Mogens Camre, Paulo Casaca, Antonio De Blasio, Christofer Fjellner, Ingeborg Gräßle, Aurelio Juri, Dan Jørgensen, Nils Lundgren, Marusya Ivanova Lyubcheva, Hans-Peter Martin, Ashley Mote, Jan Mulder, José Javier Pomés Ruiz, Bart Staes, Søren Bo Søndergaard
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Vasilica Viorica Dăncilă, Christopher Heaton-Harris, Edit Herczog
Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 178.2)	Godelieve Quisthoudt-Rowohl